

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **11 (1893)**

Heft 107

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnement:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 3, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 2.  
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,  
2<sup>tes</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post  
abonniert werden; im Ausland auch  
durch Postmandat an die Administra-  
tion des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3.  
Etranger: un an fr. 22,  
2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement  
aux offices postaux; à l'étranger, aux  
offices postaux ou par mandat postal à  
l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmäßig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>	

**Inhalt. — Sommaire.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Waren-Ein- und Ausfuhr im Februar  
1893. — Importation et exportation des principales marchandises en février 1893.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principal.

##### Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1893. 24. April. Die Landw. Genossenschaft Hofstetten & Umgebung  
in Hofstetten (S. H. A. B. vom 6. März 1891, pag. 195) hat am 15. Januar  
1893 als Vorstandsmitglieder bestätigt die bisherigen solchen, dagegen gewählt:  
Als Präsident den bisherigen, J. Rudolf Bosshard; als Vizepräsident Heinrich  
Büchi; als Aktuar Joh. Egg; als Quästor, wie bisher, Adolf Büchi; und als  
Beisitzer Jakob Weilenmann.

24. April. Jacques Biber und August Leuthold, beide von und in Horgen,  
haben unter der Firma **Biber & Leuthold** in Horgen eine Kollektivgesellschaft  
eingegangen, welche am 1. April 1893 ihren Anfang nahm. Möbelfabrik. Beim  
Bahnhof.

25. April. Die Firma **Emil Schweizer**, vorm. **Matteo Cosulich-Sitter-  
ding** in Zürich (S. H. A. B. vom 4. März 1890, pag. 169) ist erloschen.

Emil Schwyzer von Zürich I, der bisherige Inhaber, und Alfred Meyer  
von Kilchberg, beide in Zürich V, haben unter der Firma **Emil Schwyzer & Co**  
in Zürich I eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1893  
ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Emil  
Schwyzer, vorm. Matteo Cosulich-Sitterding, übernimmt. Unbeschränkt haftender  
Gesellschafter ist Emil Schwyzer und Kommanditär Alfred Meyer mit dem Betrage  
von dreissigtausend Franken. Kassenfabrikation und technische Artikel.  
Bureau: Stadthausquai 1. Fabrik: Hottingerstrasse 28, Zürich V. Die Firma  
erteilt Prokura an den Kommanditär Alfred Meyer.

25. April. In der Firma **Bürke & Albrecht** in Zürich (S. H. A. B.  
vom 26. Juni 1890, pag. 503) sind folgende Aenderungen zu konstatieren: Das  
Domizil der Firma ist Zürich III, Lagerstrasse 10. Die Gesellschafter Gustav  
Emil Bürke-Albrecht und Jakob Wilhelm Albrecht wohnen beide in Zürich I.  
Die Firma erteilt Prokura an Eduard Lotz von Basel, in Zürich I, und an Joh.  
Peter Busch von Mägenfeld, in Landquart.

25. April. Inhaber der Firma **Armbruster** in Zürich I ist Anton Arm-  
bruster von Waldsee (Württemberg), in Zürich I. Restauration. Z. goldenen  
Traube, Brunnengasse 3.

25. April. Inhaber der Firma **Jacques Wyss** in Zürich I ist Jacques  
Wyss von Strengelbach (Aargau), in Zürich V. Kleiderfabrik. Oetenbach-  
gasse 13.

##### Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

1893. 25. April. Die Versammlung der unter dem Namen **Kisereigenossen-  
schaft Mittelhäusern** im Handelsregister eingetragenen Genossenschaft  
mit Sitz in Mittelhäusern, Gemeinde Köniz (S. H. A. B. 1888, pag. 82) hat  
unterm 8. Januar 1893 an Platz des ausgetretenen Benedict Streit, gewesener  
Präsident, gewählt Friedrich Schmutz von Kehrsatz, in der Brauchern, Gde.  
Köniz, welcher mit dem bisherigen Sekretär Johann Notz die rechtsverbindlichen  
Unterschriften für die Gesellschaft durch Kollektivzeichnung besorgt.

25. April. Die unter der Firma **Gesellschaftshaus der Stadt Bern** mit  
Sitz in Bern eingetragene Aktiengesellschaft (S. H. A. B. 1883, pag. 838) hat  
in ihrer Generalversammlung vom 28. März 1893 beschlossen: Das Alinea 8  
zu Art. 9 der Statuten (S. H. A. B. 1890, pag. 421), lautend: Sollte der Kauf-  
bewerber selbst Aktionär sein, so hat er sich bei der bezüglichen Beschluss-  
fassung der Stimmabgabe zu enthalten — zu streichen. Die übrigen Bestim-  
mungen der Statuten bleiben unverändert. Die nämliche Generalversammlung  
wählte sodann als Präsident des Verwaltungsrates Emil Pümpin, Ingenieur,  
bisheriger Vizepräsident desselben von und in Bern; und unterm 7. April 1893  
wählte der Verwaltungsrat als Vizepräsident Edmund Rybi-Fischer, Architekt,  
von und in Bern, welche kollektiv mit dem Sekretär Hans Hofer, Notar in Bern,  
die rechtsverbindliche Unterschrift führen.

Bureau Burgdorf.

24. April. Johann Mosimann von Hasle, Andreas Hofmann von Oberburg,  
beide in Oberburg wohnhaft, und Gottlieb Meyer, Sohn, von Kirchberg, wohn-  
haft in Burgdorf, haben unter der Firma **Mosimann & Co** mit Sitz in Ober-  
burg eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 17. April 1893 ihren  
Anfang genommen hat. Joh. Mosimann und And. Hofmann sind unbeschränkt  
haftende Gesellschafter, Gottlieb Meyer ist Kommanditär mit dem Betrage von  
Fr. 8000. Natur des Geschäftes: Holzwarenfabrikation. Geschäftslokal: Zur  
untern Mühle.

24. April. Die Firma **Joh. Mosimann** in Oberburg (S. H. A. B. Nr. 195  
vom 3. Oktober 1891, pag. 791) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

##### Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1893. 25. April. Die Firma **Scherer u. Gätzi, Zündholzfabrik** in Unter-  
terzen (S. H. A. B. vom 1891, pag. 330) ist infolge Verkaufs des Geschäftes  
erloschen.

Inhaber der Firma **Fridolin Gätzi Zündholzfabrik**, in Unterterzen ist  
Fridolin Gätzi von Quarten, in Unterterzen. Diese Firma übernimmt Aktiven  
und Passiven der erloschenen Firma. Natur des Geschäftes: Zündholzfabrik.  
Geschäftslokal: Unterterzen.

25. April. Die Firma **H<sup>ch</sup> Steiner-Kollbrunner** in St. Gallen (S. H. A. B.  
vom 17. Januar 1883, pag. 30) ist infolge Konkursöffnung über den Inhaber  
derselben von Amtswegen gestrichen worden.

##### Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Rheinfelden.

1893. 25. April. Unter der Firma **Schweizerbote aus dem Frickthal** gründet  
sich auf unbestimmte Zeitdauer mit dem Sitz in Rheinfelden eine Aktien-  
gesellschaft. Zweck derselben ist die Herausgabe einer Zeitung mit dem  
Namen «Schweizerbote aus dem Frickthal» zur Unterstützung der Bestrebungen  
des freisinnig-demokratischen Vereins Rheinfelden. Die Statuten sind am  
25. August 1891, 18. Dezember 1891 und 20. März 1893 festgestellt worden.  
Das Gesellschaftskapital beträgt **Fr. 10,000**, eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 100,  
welche voll einbezahlt sind. Die Aktien lauten auf den Namen. Die Bekannt-  
machungen der Gesellschaft erfolgen durch Einladungskarten und Publikation  
im eigenen Organe. Die rechtsverbindliche Unterschrift wird kollektiv geführt  
durch zwei Mitglieder des Verwaltungsrates. Letzterer hat die Befugnis, das  
Recht der verbindlichen Unterschrift auch noch anderen Personen zu erteilen.  
Verwaltungsräte sind: Johann Rudolf Friedrich Brunner, Notar, von und in  
Rheinfelden, Präsident; Alb. Wuhmann, Fabrikant, von Meilen, in Rheinfelden,  
Vizepräsident; Hermann Hoffmann, Agent, von Basel, in Rheinfelden, Aktuar;  
Theoph. Roniger, Brauereidirektor, von Magden, in Rheinfelden; und Jakob  
Gersbach, Tierarzt, von Wallbach, in Rheinfelden.

##### Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia

1893. 24. April. Die Firma **Joh. Kuhn** in Pulverhaus-Kümmertshausen  
(S. H. A. B. vom 18. Januar 1892, pag. 43) ist infolge Todes des Inhabers  
erloschen.

Inhaberin der Firma **Witwe Kuhn** in Pulverhaus-Kümmertshausen, welche  
Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Frau Johanna Kuhn, geb.  
Studer, von Langrickenbach, wohnhaft in Pulverhaus. Mehlihandlung und  
Landwirtschaft.

24. April. Inhaber der Firma **Ul. Ammann** zur Grünenau in Münchweilen  
ist Ulrich Ammann von Wittenweil, wohnhaft zur Grünenau in Münchweilen.  
Stickerei.

24. April. Die Firma **U. Gibel** in Frauenfeld (S. H. A. B. vom 27. März  
1883, pag. 329) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **U. Gibel's W<sup>we</sup>** in Frauenfeld, welche Aktiven und  
Passiven der erstern übernimmt, ist Frau Susanna Gibel, geb. Wettstein,  
von Neubrunn-Turbenthal, wohnhaft in Frauenfeld. Tuch- und Manufakturwaren.  
Konfektion für Herren und Damen. Die Firma U. Gibel's W<sup>we</sup> erteilt Prokura  
an Eugen Gibel Sohn, wohnhaft in Frauenfeld.

##### Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Moudon.

1893. 24. avril. Sous le nom de **Société d'agriculture de Moudon**, il  
existe à Moudon une association dans le sens de l'article 678 C. O. Son  
but est l'avancement de l'économie agricole et forestière et de se livrer à  
toutes opérations commerciales utiles à ses membres. Toute personne peut  
faire partie de la société en s'annonçant elle-même ou se faisant présenter  
par un membre. Toute démission est valable pour le 31 décembre de l'année  
dans laquelle elle est donnée. Le sociétaire qui ne paie pas régulièrement les  
contributions votées est radié de la société par décision du comité. Les dé-  
penses de l'association sont couvertes par une finance annuelle fixe de fr. 2  
par membre. Le chiffre de cette finance peut être modifié par décision  
de l'assemblée générale qui peut également voter des contributions supplé-  
mentaires. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle,  
les engagements de l'association étant garantis par les biens de celle-ci. La  
société est administrée: a. Par l'assemblée générale qui se réunit au moins  
une fois par année ainsi que sur convocation du comité ou lorsque le cinquième  
des membres le demande; b. par un comité de neuf membres, nommés pour  
deux ans et rééligibles. Le secrétaire est pris en dehors du comité. Les  
signatures du président ou du vice-président et du secrétaire engagent valable-  
ment la société. La durée de la société est illimitée. Toutefois, sa dissolution  
peut être votée en tout temps par les deux tiers des membres présents à  
une assemblée générale convoquée spécialement dans ce but. La majorité  
d'une assemblée convoquée également avec ordre du jour spécial, peut aussi  
réviser et modifier les présents statuts. Ceux-ci portent la date du 30 janvier  
1893. Le comité est actuellement composé de MM. Jules Freymond, au Plan-  
rière Moudon, président; Louis Berzin, à Thierrens, vice-président; Edouard  
Loup, à Moudon, caissier; et des membres Héli Guex, vétérinaire, à Moudon;  
Louis Pache, à Chapelle; Rodolphe Briod, à Moudon; Constant Gavin, à  
Chavannes; Alexis Besson, à Hermetches; et Louis David, à Correvon. Le  
secrétaire est M. Gustave Dutoit, à Moudon.

Bureau d'Yverdon.

25 avril. Charles feu Jacques Morandi de Cambiasca, et Victor fils de  
Jean Morandi de Aurano, tous deux domiciliés à Yverdon, ont constitué à  
Yverdon, sous la raison **Charles et Victor Morandi**, une société en nom  
collectif, commencée le 1<sup>er</sup> mars 1893. Genre de commerce: Exploitation de  
travaux en bâtiment, et vente de matériaux de construction.

# Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im Februar 1893.

## Importation et exportation des principales marchandises

pendant le mois de février 1893.

Bemerkungen. 1) \* bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat und eine Vergleichungszahl deshalb nicht gegeben werden kann. 2) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 3) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1° \* signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut pas avoir lieu. 2° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 3° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

N <sup>o</sup>	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	Fr.	q netto	Fr.	
<b>Chemikalien und Farbstoffe</b>								
26	Gummi	154	—	76	—	—	—	Esèces chimiques et couleurs
27	Harze, rohe, und Colophonium, Pech	1,913	—	1,695	47	11	—	Gomme
40	Schwefelsäure	2,149	—	1,615	105	55	—	Résines brutes, colophane, poix
46	Anilin, Anilinverbindungen	730	—	585	55	—	—	Acide sulfurique
56	Oelsäure	330	—	236	55	—	—	Aniline, combinaisons d'aniline
75	Kartoffelmehl	926	—	369	—	1	—	Oléine
76	Stärke, Dextrin etc., in Engrospackung	715	—	368	7	99	—	Fécule de pommes de terre
79	Weingeist, Spirit etc., denaturirt (wird nur vierteljährlich publizirt)	—	—	—	—	5	—	Amidon, dextrine, emballés en gros
91	Farbhölzer in Blöcken	494	—	902	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
92	Farbbaeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	2,278	—	1,469	37	77	—	Bois de teinture, en bûches
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	72	—	77	7	—	—	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
98	Andere Farbstoffextrakte	538	—	361	755	—	—	Altzarin, artificielle, sèche ou en pâte
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	171	—	172	1,725	892	—	Autres extraits de matières colorantes
104	Nicht genannte bunte Farben	74	—	86	4	1,225	—	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
<b>Glas</b>								
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	2,325	—	772	—	—	—	Couleurs vives non dénommées
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	923	—	415	3	6	—	Verre
116	Glaswaren, geschliffen, gravirt, farbige	179	—	95	5	3	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
<b>Holz</b>								
123	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	57,460	—	42,622	19,605	13,765	—	Verrierie, non polie, de verre incolore
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	25,130	—	25,595	2,198	2,338	—	Verrierie, polie, gravée, de couleur
132	Holzkohlen	3,296	—	2,668	3,355	2,338	—	Bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	7,719	—	6,627	5,942	4,130	—	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues
134	— — — — — Nadelholz	17,879	—	16,178	7,616	2,719	—	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	1,750	—	1,988	48	6	—	Charbon de bois
138	Anderes Eichenholz, gesägt etc.	7,880	—	8,977	2	548	—	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	1,605	—	1,955	783	361	—	Bois d'œuvre: brut: d'essences résineuses
140	— — — — — Nadelholz	19,087	—	16,619	2,600	1,659	—	Autres bois de chêne, scié, etc.
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	259	—	243	11	24	—	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
160	Möbel etc., roh	242	—	201	104	89	—	Planches, etc., de bois d'essences résineuses
163	Möbel etc., polirt	121	—	247	17	12	—	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc.: bruts, sans ferrures
164	Möbel etc., geschliffen, gepolstert, etc.	66	—	33	6	7	—	Meubles, etc., bruts
166	Andere Holzwaren, bemalt, polirt, lackirt	45	—	88	3	2	—	Meubles, etc., polis
167	— — — — — geschliffen	3	—	5	21	12	—	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
179	Bürstenbinderwaren, grobe	62	—	71	4	8	—	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis sculptés
180	Bürstenbinderwaren, feine	30	—	23	1	1	—	Brosserie grossière
<b>Landwirtschaftliche Erzeugnisse</b>								
182	Gras- und Kleesaat	1,651	—	1,463	6	*	—	Brosserie fine
184	Heu	3,680	—	4,873	2,436	1,526	—	Produits agricoles
185	Laub, Schilf, Stroh	11,260	—	9,310	219	152	—	Semences de graminées et graine de trèfle
<b>Leder</b>								
190	Sohlenleder	764	—	291	85	138	—	Foin
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	108	—	114	85	42	—	Feuillée, roseaux, paille
192	Anderes Leder	1,044	—	816	24	105	—	Cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	135	—	50	160	377	—	Cuir pour semelles
<b>Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände</b>								
206	Bücher, gedruckte etc.	971	—	867	469	434	—	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	169	—	77	31	35	—	Autres sortes de cuir
213	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	25	—	23	27	20	—	Chaussures en cuir, fines
215	Elektrische Apparate	352	—	41	68	34	—	Objets de littérature, de science et d'art
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	16	—	9	39	45	—	Livres imprimés, etc.
<b>Uhren</b>								
226	Gewichtuhren	14	—	6	6	—	—	Pianos, droits et à queue, harmoniums
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	25	—	23	—	—	—	Instrumente et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
228	Andere Federtriebuhren	16	—	9	1	3	—	Appareils électriques
229	Musikwerke	6	—	4	255	257	—	Articles de pansement, etc.
230	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	198	—	5,541	92,337	91,221	—	Horloges et montres
231	Taschenuhren mit Gehäusen von Silber	57	—	702	162,147	163,983	—	Horloges à poids
232	Taschenuhren mit Gehäusen von Gold	44	—	778	37,873	35,870	—	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
<b>Maschinen</b>								
240	Dynamo-elektrische Maschinen	2	—	33	443	517	—	Pendules à ressort
243	Müllereimaschinen	32	—	61	1,557	1,250	—	Pièces à musique
244	Nähmaschinen	449	—	356	18	5	—	Montres en boîte de nickel, etc.
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	12	—	988	713	1,369	—	Montres en boîte d'argent
246	Stückmaschinen	4	—	5	166	816	—	Montres en boîte d'or
247	Strick- und Wirkmaschinen	5	—	12	45	7	—	Machines
248	Webstühle und Webereimaschinen	260	—	349	3,027	3,204	—	Machines dynamo-électriques
249	Werkzeugmaschinen	292	—	344	413	155	—	Machines pour la meunerie
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	4,947	—	2,796	3,627	2,593	—	Machines à coudre
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	1,657	—	1,336	3	6	—	Machines pour la filature et le retordage
253	Maschinenteile roh, vorgearbeitete, andere	252	—	101	42	13	—	Machines à broder
<b>Metalle</b>								
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	1,126	—	1,533	3	27	—	Machines pour la bonneterie, etc.
273	Blei, gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	1,733	—	763	4	13	—	Métiers à tisser et machines pour le tissage
278	Roh Eisen in Massen; Rohstahl; Alteisen etc.	35,871	—	31,286	9,971	3,409	—	Machines-outils
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	33,818	—	67,154	15	12	—	Autres machines et pièces détachées de machines
280	Schienen, Faoneisen etc.: feine Dimensionen	12,863	—	11,662	86	18	—	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	1,608	—	1,367	545	162	—	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
287	Eisengusswaren, andere	1,308	—	744	37	46	—	Métaux
289	Waren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	1,478	—	2,424	104	6	—	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
291	— — — — — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert, etc.	2,111	—	1,384	332	597	—	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
292	— — — — — abgeschliffen, verzinkt, verzinkt	1,071	—	606	115	193	—	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.



Gebrauchstafel Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Même période de l'année passée	Menge Quantité		
				q netto			Fr.	
<b>Baumwolle (Fortsetzung)</b>								
498	Glatter Tull, roh . . . . .	267		167	13			Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	1,401			3,423		10	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m <sup>2</sup>
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup>				26			— légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm <sup>2</sup>
501	— mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm <sup>2</sup>			1,040			1,174	— ayant 20 fils ou plus sur 25 mm <sup>2</sup>
502	Geblichte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	152		32	33		122	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>
503	— leichtere . . . . .	8		7	96		91	— légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	107		9	1,338		1,862	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>
505	— leichtere . . . . .	1		155	50		101	— légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	307		42	439		544	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>
507	— leichtere . . . . .	22		189	59		129	— légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	366		25	1,006		1,247	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>
509	— leichtere . . . . .	18			190		481	— légers
513	Plattstichgewebe, roh . . . . .			21	20		29	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc. . . . .	61		47	242		204	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentirwaren . . . . .	85		1	52		34	Rubanerie et passementerie
523	Kettenstichstickereien: Vorhänge etc. . . . .	1		1	613		638	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstichstickereien . . . . .			1	183		153	Autres broderies au crochet
525	Plattstichstickereien: Besatzartikel . . . . .				1,724		1,410	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien . . . . .				21		17	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstichstickereien . . . . .			1	215		222	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien . . . . .	1		1	1		1	Broderies à la main
529	Spitzen . . . . .	24		10	4		6	Dentelles
<b>Flachs, Hanf etc.</b>								
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh . . . . .	1,803		1,069	10		11	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534 a	Garne aus Hanf bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	186			26			Fils de chanvre jusqu'à no 10, écrus, etc.
534 b	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.			66	13		14	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'à no 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc. . . . .	227		162	69		45	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc. . . . .	1,262		22	8		6	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup>	120		5	—		1	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm <sup>2</sup>
543	Jutegewebe . . . . .	5		45	5		1	Tissus de jute
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup>	135		251	37		30	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils " " "
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe . . . . .	283						Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
<b>Seide</b>								
558	Déchets . . . . .	1,324		1,109	560		307	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée) . . . . .	739		390	178		77	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège) . . . . .	444		383	128		151	Soie écrue, non moulignée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt . . . . .	41		22	31		9	Bourre de soie, non moulignée
562	Organzine und Trame . . . . .	1,149		993	485		386	Organzine et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt . . . . .	32		40	792		480	Bourre de soie, moulignée
564	Seide, gefärbt . . . . .	9		11	74		57	Soie teinte
565 b	Gefärbte Resten- und Ausschusseide . . . . .	5		—	8		5	Restes et rebuts de soie teinte
565 a	Floretseide, gefärbt . . . . .	3		1	24		5	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh . . . . .	—		1	7		20	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
568 a	Cordonnet etc.: gefärbt . . . . .	—		3	22		41	Cordonnet, etc.: teint
568 b	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf . . . . .	5		1	21		20	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeuteluch . . . . .	32		42	970		725	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide . . . . .	26		20	451		515	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide . . . . .	11		12	67		78	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide . . . . .	36		25	1,173		1,002	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide . . . . .	—		1	25		74	Rubans de mi-soie
579	Stickereien . . . . .	8		6	2		4	Broderies
580	Spitzen . . . . .							Dentelles
<b>Wolle</b>								
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert . . . . .	173		77	732		663	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt . . . . .	1,235		262	4		34	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt . . . . .	1,843		215	31		30	— légers
607	Stickereien und Spitzen . . . . .	4		3	8		9	Broderies et dentelles
<b>Kautschuk</b>								
616	Elastische Gewebe . . . . .	12		6	168		147	Tissus élastiques
<b>Stroh etc.</b>								
621	Tressen . . . . .	117		133	322		298	Tresses
622	Feine Waren . . . . .	3		2	103		186	Ouvrages fins
<b>Konfektion</b>								
623	Baumwollene Leibwäsche . . . . .	13		15	4		4	Lingerie de coton
624	Baumwollene Corsetten . . . . .	80		29	—		—	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc. . . . .	113		56	6		1	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche . . . . .	25		16	—		—	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc. . . . .	19		16	—		—	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc. . . . .	12		9	1		2	— de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc. . . . .	400		118	4		8	Objets confectionnés de laine ou milaine
632	Wirkwaren aus Baumwolle . . . . .	144		55	121		95	Bonneterie de coton
634	— Seide oder Halbseide . . . . .	6		4	51		40	— de soie ou mi-soie
635	— Wolle oder Halbwohle . . . . .	64		21	78		46	— de laine ou milaine
<b>Tiere und tierische Stoffe</b>								
651	Pferde . . . . .	505		398	88		101	Chevaux
656	Ochsen . . . . .	1,954		1,931	58		75	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt . . . . .	167		77	1,467		1,097	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt . . . . .	35		255	270		300	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt . . . . .	106		130	142		140	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber . . . . .	366		390	854		683	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht . . . . .	59		160	1,566		1,887	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht . . . . .	3,219		4,314	34		8	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht . . . . .	2,096		1,264	387		137	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete . . . . .	529		613	3,058		2,499	Cuir brut, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete . . . . .	607		419	1,211		1,012	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
<b>Thonwaren</b>								
694	Dachziegel, roh . . . . .	1,100		3,046	212		311	Tuiles brutes
696	Feuerfeste Steine . . . . .	3,951		3,416	9		9	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh . . . . .	5,035		7,360	2,104		555	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen . . . . .	273		305	3		20	Catégories et poeles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig . . . . .	456		718	—		—	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig . . . . .	282		709	18		—	— ardoisés, etc.: unis, cannelés ou multicolores
709	Töpferwaren, gemeine . . . . .	424		467	125		134	Poterie commune
710	— feine . . . . .	588		563	155		161	Poterie fine
711	Porzellan . . . . .	252		163	2		1	Porcelaine